

MANUEL D'UTILISATION



Matelas et compresseur à pression alternée dynamique

Cairflow
Système à Air CARPENTER S.A.S.
DynAdjust

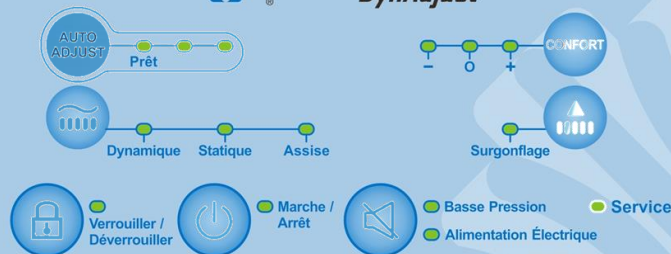


Table des matières

Consignes de sécurité	2
Introduction	3
Description	4
Installation	7
Fonctionnement.....	9
Nettoyage.....	11
Stockage	11
Entretien	12
Description technique	13
Conditions de garantie.....	

Modèles No.: 9P-052 series

Lire les instructions avant utilisation

CONSIGNES DE SECURITELIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

DANGER – Pour réduire les risques d'électrocution:

- Toujours débrancher l'appareil après utilisation.
- Ne pas utiliser pendant la toilette.
- Ne pas poser ou laisser l'appareil dans un endroit où il risque de tomber à terre, dans un lavabo ou dans une baignoire.
- Ne pas laisser l'appareil dans l'eau ou autre liquide.
- Ne pas tenter de récupérer l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures sur une personne:

- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance quand il est branché.
- Une étroite surveillance est nécessaire quand l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou d'invalides.
- Cet appareil doit être utilisé conformément au mode d'emploi. Ne pas utiliser d'accessoires supplémentaires s'ils ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil si un cordon ou la prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé, abîmé ou a été en contact avec l'eau. Retourner l'appareil au service après-vente agréé pour un contrôle.
- Ne pas laisser le cordon près d'une source de chaleur.
- Ne jamais bloquer les conduits de cet appareil, ni le laisser sur une surface souple telle qu'un lit ou un canapé où ses aérations risquent d'être obstruées. Préserver les également de toutes intrusions de tissus, cheveux et autres particules similaires.
- Ne jamais insérer ou laisser tomber un quelconque objet dans les ouvertures ou tuyaux de cet appareil.
- Brancher l'appareil à une prise reliée à la terre. Voir Branchement.

SIGNIFICATION DE NOTE, ATTENTION, AVERTISSEMENT:

NOTE – Donne quelques conseils

ATTENTION – Indique les procédures correctes de fonctionnement et de maintenance de façon à prévenir de tout dommage ou destruction de l'appareil ou autres biens.

AVERTISSEMENT- Attire l'attention sur d'éventuels dangers nécessitant une procédure correcte.

SYMBOLES



Ce symbole indique que le produit est conforme au degré de protection contre les risques électriques pour les appareils de type BF.



Terminaison à la terre



Attention, lire attentivement les instructions!



Elimination des Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) : Ne pas jeter l'appareil usagé avec les ordures ménagères. Confiez celui-ci à un point de collecte pour appareil électrique afin que son traitement soit effectué. Pour de plus amples informations, prenez contact avec votre revendeur.



Classe II

1. Introduction

Ce manuel doit être consulté lors de l'installation.

1.1 INFORMATIONS GENERALES

Le système DynAdjust est un matelas de haute qualité, destiné à la prévention et au traitement des escarres des niveaux I, II, et III.

Ce système a été testé et respecte les normes suivantes :

EN 60601-1



EN 60601-1-2

EN 55011 Class B

IEC61000-3-2

IEC 61000-3-3

1.2 UTILISATION PREVUE

Cet appareil est prévu pour réduire l'incidence des escarres tout en optimisant le confort du patient. Il remplit également les objectifs suivants:

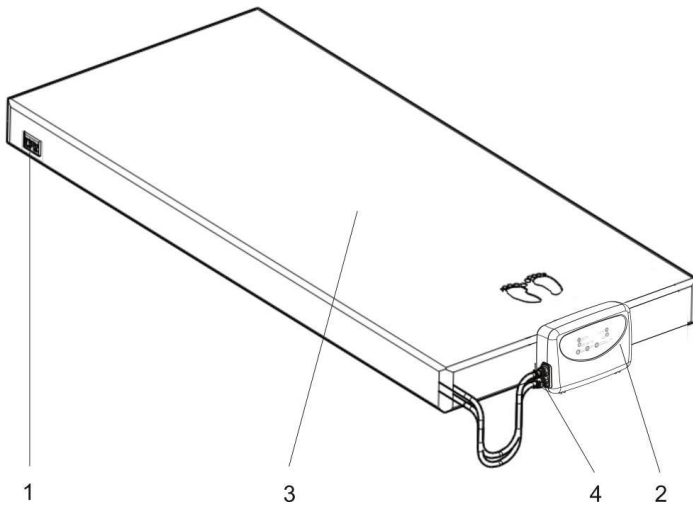
- Soin individuel à domicile et traitement à long terme sur personne à risque d'escarres.
- Traitement de la douleur suivant la prescription d'un médecin.



NOTE: L'équipement ne peut être utilisé s'il y a risque de mélange d'un anesthésique inflammable avec l'air ou l'oxygène ou oxyde nitreux.

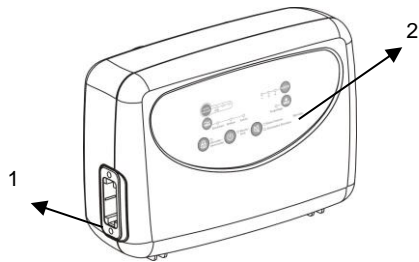
2. Description du Matériel

2.1 COMPRESSEUR ET MATELAS



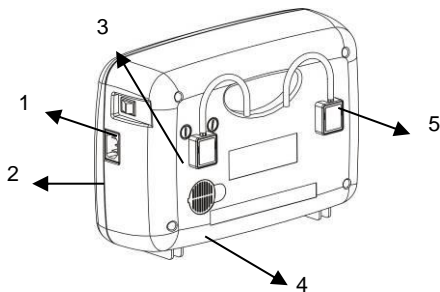
1. CPR
2. Compresseur
3. Matelas
4. Connexions rapides

2.2 COMPRESSEUR



Face avant

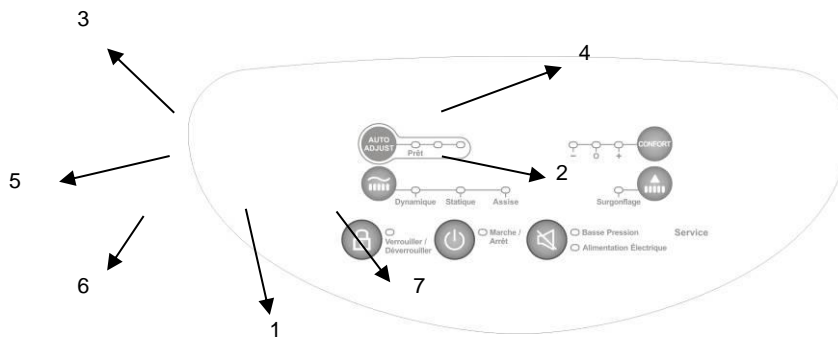
1. connexions rapides
2. Panneau de contrôle



Face arrière

1. Bouton de mise en marche
2. Cordon d'alimentation
3. Fusibles
4. Filtre à air
5. Crochets de fixation

2.3 PANNEAU DE CONTROLE



1. ALIMENTATION



Met en marche ou éteint l'appareil

NOTE: Vous assurer que l'interrupteur principal d'alimentation, situé sur le côté du compresseur, est bien sur ON.

2. SURGONFLAGE



Ce mode s'exécutera automatiquement à chaque fois que l'appareil est mis en marche. Cette action permet de s'assurer que le compresseur peut atteindre son niveau de pression maximum. La durée est de 20 minutes et le compresseur revient ensuite automatiquement au réglage fait précédemment.

Le mode surgeonflage peut aussi être activé manuellement. Pour désactiver cette fonction, appuyer à nouveau sur le bouton Surgeonflage.

3. AUTO ADJUST



Cette fonction permet de régler automatiquement la pression du matelas en fonction du poids du patient. Pour rappeler à l'utilisateur que le process est en cours, les voyants lumineux clignotent de gauche à droite jusqu'à ce que le voyant « Prêt » reste allumé de façon permanente (le process est terminé). De façon à assurer la pression la plus appropriée pour le patient, cette fonction se déclenche sous 3 conditions :

- A) En appuyant sur le bouton Auto-Adjust pendant 2 secondes, le système réajustera le réglage de la pression de façon automatique.
- B) Le système démarrera automatiquement la fonction Auto-Adjust immédiatement après le gonflage initial complet du matelas.
- C) Lorsque le système détecte un changement significatif du poids du patient sur le matelas (par exemple arrivée du patient sur le matelas), le système redémarrera automatiquement cette fonction.

Une fois que le process est terminé, le système revient automatiquement au réglage précédent. Pour désactiver cette fonction, appuyer à nouveau sur le bouton Auto-Adjust.

NOTE: Pendant la durée de l'opération Auto-Adjust, il est normal que le système passe par des phases de gonflage et dégonflage.

4. CONFORT



La fonction confort permet d'affiner le réglage automatique de la pression en auto-adjust. Trois niveaux de confort sont disponibles. "0" correspond au niveau de pression préréglé en automatique. "+" correspond à un niveau de pression supérieure et "-" à un niveau de pression inférieure par rapport au préréglage automatique.

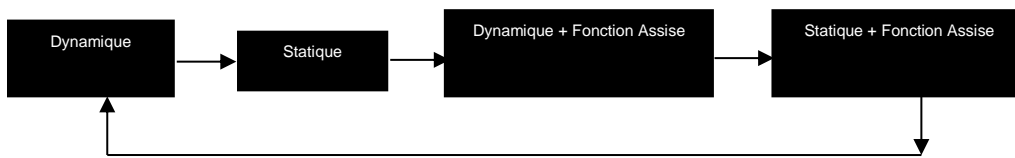


NOTE: La fonction confort n'est disponible qu'en mode dynamique et statique.

5. TRAITEMENT



Ce bouton vous permet de choisir les différents modes thérapeutiques. Quatre modes différents sont disponibles. Il est possible de les sélectionner en appuyant sur le bouton jusqu'à obtenir la fonction désirée :



- A. Dynamique
Le matelas alternera toutes les 10 minutes.
- B. Statique
La pression à l'intérieur de chaque cellule sera identique.
- C. Fonction assise
Cette fonction permet un soutien supplémentaire lorsque le patient est en position assise.

6. VERROUILLAGE PANNEAU



Si le panneau est inactif pendant 5 minutes, il se verrouillera de façon automatique et le voyant vert sera allumé, de façon à prévenir tout changement de réglage. Pour déverrouiller, il suffit d'appuyer sur le bouton pendant 2 secondes.

7. ALARME



Appuyer sur le bouton d'arrêt alarme pour arrêter temporairement l'alarme de faible pression (voyant et sonnerie). Si la situation n'est pas résolue dans les 3 minutes, l'alarme se remettra à sonner.

- A- Alarme Alimentation Electrique
Lors d'une rupture d'alimentation, l'alarme visuelle et sonore se déclenche. Pour arrêter cette alarme, appuyer sur le bouton.
- B- Indicateur de basse pression
Lorsque le voyant de basse pression s'allume, la pression à l'intérieur des cellules est inférieure au niveau normal. Voir Guide en Cas de Problèmes.

NOTE : le voyant de basse pression peut parfois s'allumer lorsque le patient se lève du lit. Cela est normal. Ce voyant s'éteindra automatiquement après un court laps de temps.

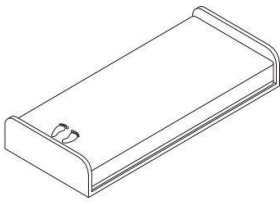
8. Service

Cet indicateur s'allume en cas de panne mécanique. L'utilisateur peut prévenir le technicien pour une réparation.

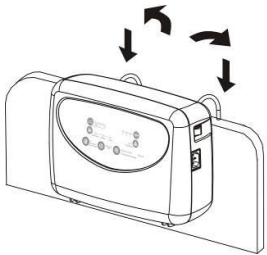
3. Installation

Vérifier le contenu de l'emballage. Si vous constatez des détériorations qui auraient pu se produire durant le transport, merci de contacter immédiatement votre distributeur.

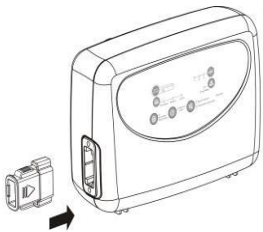
3.1 INSTALLATION DU MATELAS ET DU COMPRESSEUR



1. Installer le matelas ou le surmatelas sur le lit. Bien repérer l'emplacement des pieds.

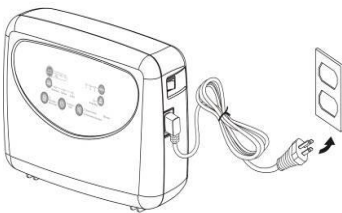


2. Accrocher le compresseur au pied du lit en ajustant la largeur des poignées pour un meilleur positionnement ou le placer sur une surface plane.



3. Connecter les tubes du matelas au compresseur. Vous devez entendre un "clic" pour être sûr que la connexion est bien effectuée.

⚠ NOTE: Vérifier que les tuyaux ne sont pas entortillés ou coincés sous le matelas.



4. Brancher le cordon d'alimentation à la prise électrique

⚠ NOTE:

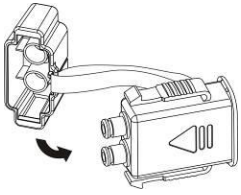
1. Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'appareil.

2. La prise sert aussi à déconnecter l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT: Le compresseur ne peut être utilisé qu'avec le matelas désigné par le fabricant. Ne pas s'en servir pour un autre usage.



5. Ensuite, mettre l'interrupteur sur la position ON



NOTE: En cas de coupure d'électricité, l'aide-soignant peut utiliser le bouchon de transport pour capturer l'air à l'intérieur des cellules en bouchant les connexions rapides.

Raccordement à la terre:

L'appareil devra être branché sur une prise secteur reliée à la terre. Pour conserver cette sécurité, ne pas utiliser de rallonge qui ne soit pas reliée à la terre.

Quelques conseils d'installation sont listés ci-dessous :

Une fois l'appareil installé, placer le cordon électrique de façon à éviter tout risque de chute. L'appareil doit impérativement être placé de façon à ce que les utilisateurs et médecins y aient un accès facile.

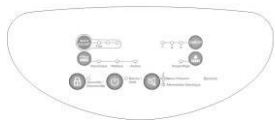
4. FONCTIONNEMENT



NOTE: Toujours lire les instructions de fonctionnement avant utilisation.

4.1 FONCTIONNEMENT GENERAL

1. Allumer l'interrupteur situé sur le côté de l'appareil.
2. Le compresseur commence à envoyer l'air dans le matelas. Le temps de gonflage du matelas est d'environ 20 minutes.
3. L'indicateur de basse pression (voyant jaune) reste allumé tant que le process de gonflage n'est pas complètement terminé. Une fois que la pression appropriée est atteinte, le voyant indicateur de basse pression s'éteint.

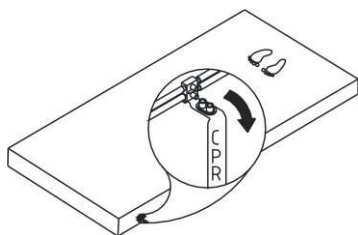


- Lorsque le gonflage initial (Process surgonflage) est terminé, le système démarre automatiquement le process Auto-Adjust.
- Le système réglera automatiquement la pression en fonction du poids du patient de façon à lui assurer le meilleur confort et pouvoir ensuite démarrer un mode dynamique.



NOTE: A chaque fois que le matelas sera utilisé pour une 1ère fois, le système démarrera automatiquement le process Surgonflage pour un gonflage plus rapide et démarrera ensuite la fonction Auto-Adjust pour ajuster la pression du matelas. (Voir points 2.3.2~3)

4.2 CPR



Lorsqu'il est urgent de pratiquer un massage cardiaque sur le patient, tirer d'un coup sec sur les valves CPR pour évacuer l'air du matelas. Ces valves sont situées au niveau de la tête du matelas, du côté droit. La connexion rapide sur le compresseur peut également être débranchée pour un dégonflage encore plus rapide.

4.3 REGLAGE DE LA PRESSION

Les utilisateurs peuvent régler légèrement la pression du matelas selon le niveau de confort souhaité en appuyant sur le bouton Confort.

NOTE: Pour vérifier que la pression sélectionnée convient, glisser une main entre le caisson du matelas et le fessier du patient. Le patient doit sentir le minimum de contact.

4.4 FONCTION ALARME DE FAIBLE PRESSION

Lorsque la pression baisse de façon anormale, l'indicateur de faible pression s'allume (voyant jaune) et l'alarme sonore se déclenche. Vérifier que toutes les connexions sont correctement effectuées comme indiqué dans les instructions d'installation.

NOTE: Si le niveau de pression reste bas, vérifier s'il n'y a pas une fuite d'air (cellules ou tuyaux de connexion). Si nécessaire, remplacer les cellules ou les tuyaux endommagés. Ou contacter votre distributeur agréé le plus proche.

L'indicateur de basse pression restera allumé tant que le problème n'aura pas été résolu.

4.5 DESACTIVATION DE L'ALARME

Lorsque la pression est trop basse, le voyant s'allume et l'alarme se déclenche. Appuyer sur le bouton pour désactiver temporairement l'alarme pour que l'aide-soignant puisse vérifier s'il n'y a pas une fuite d'air. Si le problème n'est pas résolu dans les 3 minutes, l'alarme se déclencherà à nouveau.

5. Nettoyage

Il est important de suivre les procédures de nettoyage avant utilisation pour prévenir tout risque d'infection.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

. Avant tout entretien, débrancher l'équipement de sa source d'alimentation pour éviter tous risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.



. Ne pas exposer l'équipement à des projections d'eau.

RISQUE DE DOMMAGE MATERIEL : Proscrire les produits de nettoyage corrosifs ou les matériaux abrasifs

COMPRESSEUR :

Essuyer le compresseur avec un tissu humide et un détergent doux. Eviter que la poussière ne se dépose sur le compresseur. Si un autre détergent doit être utilisé, choisissez en un qui ne provoquera pas de réaction chimique sur la surface plastique du compresseur.



AVERTISSEMENT : Ne jamais immerger le compresseur dans aucun liquide que ce soit.

MATELAS :

Essuyer le matelas avec de l'eau chaude (température inférieure ou égale à 65°) additionnée d'un détergent doux.



La housse peut également être nettoyée en utilisant de l'hypochlorite de sodium dilué dans l'eau. Eviter que la poussière ne se dépose sur le matelas.

AVERTISSEMENT

. Tous les éléments doivent être parfaitement secs avant utilisation.

. Ne pas utiliser de produit à base de phénol comme produit de nettoyage.

. Une fois nettoyé, laisser sécher le matelas dans un endroit A L'ABRI DU SOLEIL

Le sac de transport (si disponible) doit être retourné et complètement nettoyé à l'aide d'une solution désinfectante. Une fois que l'intérieur du sac est sec, le retourner et essuyer l'extérieur du sac avec une solution désinfectante.

HOUSSE Respecter les conditions de lavage suivantes :

. Lavage à l'eau, T° maxi 60°C,

. Blanchiment possible, chlorage à 1000 ppm autorisé.

. Repassage interdit.

. Nettoyage à sec interdit, usage de détachant à base de solvant interdit

. Séchage en tambour autorisé, températures modérée

Sur demande du client, il lui sera remis un protocole de décontamination.



1000ppm

6. STOCKAGE

1. Pour stocker le matelas, le dégonfler et le mettre à plat.
2. Le rouler de la tête vers le pied.
3. Les lanières au pied du matelas peuvent alors être enroulées autour de celui-ci pour éviter qu'il ne se déroule.



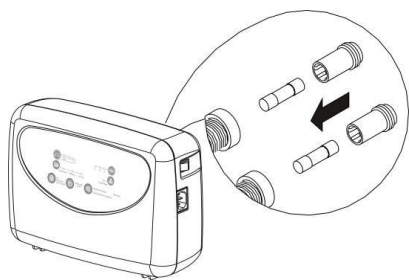
Note: Ne pas plier, froisser ou empiler les matelas.

7. ENTRETIEN

7.1 ENTRETIEN GENERAL

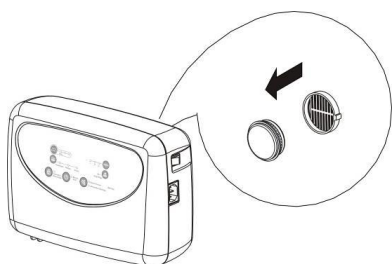
1. Vérifier que le cordon d'alimentation et la prise ne présentent aucune abrasion ou usure excessive.
2. Vérifier que la housse du matelas ne présente pas de traces d'usure. S'assurer que la housse du matelas et les tubes sont assemblés correctement.
3. Contrôler le flux d'air au niveau de la connexion rapide. Le flux d'air doit alterner entre les deux sorties d'air tous les demi-cycles s'il est en mode alternatif.
4. Vérifier que les tuyaux ne présentent pas de défaut ou de cassures. Si un remplacement est nécessaire, merci de contacter votre distributeur le plus proche.

7.2 REMPLACEMENT DES FUSIBLES



1. Lorsqu'un fusible doit être changé, débrancher l'appareil.
2. Enlever le porte-fusible à l'aide d'un tournevis.
3. Insérer un nouveau fusible du bon ampérage, et replacer le porte-fusible. Le fusible doit être du type 1A/250V.

7.3 REMPLACEMENT DU FILTRE A AIR



1. Déclipser la plaque du filtre située à l'arrière du compresseur.
2. Le filtre est réutilisable après avoir été nettoyé soigneusement avec un détergent doux additionné d'eau. Sécher le filtre avant utilisation.
3. Il est conseillé de contrôler et de changer régulièrement le filtre si l'environnement est insalubre

8. DESCRIPTION TECHNIQUE

COMPRESSEUR		Caractéristiques
Modèle No.		9P-052080
Alimentation électrique		AC 230V 50/60 Hz, 0.07A
Ampérage des fusibles		T1A, 250V
Temps de cycle		Fixe / 10 minutes
Dimensions (L x l x H)		29.1 x 20 x 11.7 (cm)
Poids		2.2 Kg
Environnement	Température	De fonctionnement: 10° C to 40° C De stockage: -15° C to 50° C D'expédition : -15° C to 70° C
	Humidité	De fonctionnement: 10% to 90% sans condensation De stockage: 10% to 90% sans condensation D'expédition: 10 % to 90% sans condensation
Classification		Class II Type BF, IPX0 Matelas à air Ne pas utiliser en présence d'un anesthésique inflammable
Matelas		Caractéristiques
Modèle		Version matelas Version surmatelas avec support mousse
Dimensions (L x l x H)		200 x 90 x 20.3 (cm) 200 x 85 x 20.3 (cm)



- NOTE: 1. Consulter le distributeur ou un représentant de l'UE pour tout document supplémentaire.
2. Ces caractéristiques sont également valables sur tous les autres territoires où l'alimentation électrique est la même.
3. Les dimensions et le poids du matelas ont été mesurés sans la plaque de mousse. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans notification.

INSTRUCTIONS A CONSERVER

Cet appareil doit être branché à la terre. Dans le cas d'un court circuit, un branchement à la terre réduit les risques de choc électrique en procurant une voie pour le passage du courant. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec un fil neutre et une prise avec terre. La prise doit être branchée à une prise de courant appropriée et correctement installée.

DANGER – Une utilisation incorrecte de la prise représente un risque de choc électrique.

Si une réparation ou un remplacement du cordon d'alimentation ou de la prise est nécessaire, ne pas brancher l'appareil à une prise sans terre. Le fil relié à la terre est celui dont la gaine, sur sa surface externe, est verte avec ou sans rayures jaunes.

NOTE – S'il est nécessaire de réparer ou remplacer le cordon, merci de contacter un électricien qualifié. Afin de réduire les risques de choc électrique, ne pas modifier le cordon ou la prise.

Si les instructions de branchement ne sont pas bien comprises ou en cas de doute, renseignez vous auprès d'un électricien qualifié.

CONDITIONS DE GARANTIE RELATIVES AUX COMPRESSEURS CAIRFLOW

Conditions générales

Le compresseur et le matelas sont garantis 2 ans contre tout vice de fabrication à partir de la date d'achat, dans les conditions d'utilisation reprises dans ce manuel.

Pour pouvoir en bénéficier, il convient impérativement de conserver la facture d'achat du produit. En cas de vice de fabrication et si le produit est toujours sous garantie, veuillez contacter votre distributeur, en lui présentant le produit défectueux. Celui-ci effectuera les démarches nécessaires auprès de notre société afin de procéder soit à une réparation soit à un échange standard.

Conditions spécifiques

Cette garantie ne prend pas en compte :

- . Les pannes ou les dysfonctionnements consécutifs à des chocs.
- . Les dégâts matériels ainsi que tout usage anormal du système (liquide, mauvaise connexion...)

Avertissement

CARPENTER S.A.S pourra refuser la prise en charge de la réparation sous garantie, pour toute réparation faite en dehors de son circuit de distribution et s'autorise le droit de mettre fin à celle-ci.


Annexe A: Compatibilité électromagnétique

Directives et Déclaration du fabricant concernant les émissions électromagnétiques : Ce dispositif est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du dispositif doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Contrôle des émissions	Conformité	Directives – Environnement électromagnétique
Rayonnements harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	Ce dispositif peut être utilisé dans tous les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public de distribution à basse tension.
Emissions dues aux fluctuations de tension CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et Déclaration du fabricant concernant l'immunité électromagnétique : Ce dispositif est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du dispositif doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Contrôle de l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Conformité	Directives – Environnement électromagnétique
Décharge électrostatique CEI 61000-4-2	±6kV contact ±8kV air	±6kV contact ±8kV air	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si le revêtement des sols est synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoires électriques rapides / salve CEI 61000-4-4	±2kV pour les lignes d'alimentation ±1kV entrée et sortie de ligne	±2kV pour les lignes d'alimentation ±1kV entrée et sortie de ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Surtension IEC61000-4-5	±1kV mode différentiel ±2kV mode commun	±1kV mode différentiel ±2kV mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Baisses de tension, micro-coupures et variations de tension sur les lignes d'alimentation IEC61000-4-11	<5 % Ut(>95 % de baisse en Ut) pour 0,5 cycle 40 % Ut(60 % de baisse en Ut) pour 5 cycles 70 % Ut(30 % de baisse en Ut) pour 25 cycles <5 % Ut(>95 % de baisse en Ut) pour 5 sec	<5 % Ut(>95 % de baisse en Ut) pour 0,5 cycle 40 % Ut(60 % de baisse en Ut) pour 5 cycles 70 % Ut(30 % de baisse en Ut) pour 25 cycles <5 % Ut(>95 % de baisse en Ut) pour 5 sec	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard. Si l'utilisateur du dispositif ne peut pas supporter l'interruption du traitement en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser le dispositif avec une source d'alimentation continue ou une batterie.
Contrôle de l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Conformité	Directives – Environnement électromagnétique

Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60Hz) IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.
RF transmises par conduction IEC 61000-4-6	3Vrms150 kHz à 80 MHz	3Vrms	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des composants de l'appareil, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1.2\sqrt{P}$ 150kHz à 80MHz $d = 1.2\sqrt{P}$ 150kHz à 80MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 80 MHz à 2.5G MHz
RF transmises par radiation IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3V/m	Où P correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en Watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). (b) L'intensité des champs d'émetteurs RF fixes, telle qu'elle est déterminée par l'étude électromagnétique d'un site (c) doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences. (d) Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant 

NOTE: UT correspond à la tension secteur AC avant l'application du niveau d'essai.

NOTE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique

NOTE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a) les fréquences ISM (industrielles, scientifiques et médicales) entre 150 kHz et 80 MHz correspondent à 6,765 MHz - 6,795 MHz; 13,553 MHz- 13,567 MHz; 26,957 MHz - 27,283 MHz; et 40,66 MHz - 40,70 MHz.

b) Les niveaux de conformité dans les bandes de fréquences ISM entre 150 kHz et 80 MHz et dans la gamme de fréquence 80 MHz à 2,5 GHz sont destinées à diminuer la probabilité que l'équipement de communications mobile/portable pourrait causer des interférences si ceux-ci sont accidentellement apportés dans des secteurs avec des patients. C'est pourquoi, un facteur supplémentaire de 10/3 est utilisé dans le calcul de la distance de séparation recommandée pour des émetteurs dans ces gammes de fréquence.

c) L'intensité des champs d'émetteurs fixes, tels que des stations de base pour des radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et des radios mobiles, la radio amateur, les radios AM et FM et la télévision ne peut pas être prédite théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable figurant ci-dessus, il faudra s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil dans un tel environnement. En cas d'anomalie, des mesures supplémentaires devront peut-être être prises, par exemple changement de position ou d'endroit pour l'appareil.

d) Pour la plage de fréquences l'intensité des champs doit être inférieure à 50 kHz à 80 MHz, 13 V/m.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le dispositif.

Ce dispositif est prévu pour une utilisation dans un environnement dans lequel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du dispositif peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances minimales recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximale de figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d) en mètres peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

NOTE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique

NOTE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

REPRESENTANT EUROPE :

APEX MEDICAL S.L.

Alameda de Recalde 50, Despacho 304

48008 Bilbao. Vizcaya. SPAIN

FABRICANT :

APEX MEDICAL CORP.

9,Min Sheng St., Tu-Cheng,

Taipei County, 236, Taiwan

DISTRIBUE PAR :

CARPENTER SAS

6 rue du Moulin de Groleau

49490 NOYANT

France

Tel. 33 (0)2 41 84 11 60

Fax 33 (0)2 41 84 11 61